

## SUSITARIMO MEMORANDUMAS DĖL ARCHYVŲ TARP LIETUVOS VYRIAUSIOJO ARCHYVARO TARNYBOS IR ISPANIJOS KARALYSTĖS KULTŪROS IR SPORTO MINISTERIJOS

Lietuvos vyriausioji archyvarė Kristina Ramonienė, atstovaujanti Lietuvos vyriausiojo archyvaro tarnybai ir veikianti pagal Lietuvos vyriausiojo archyvaro tarnybos nuostatus, patvirtintus Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2010 m. gruodžio 15 d. nutarimu Nr. 1786 „Dėl Lietuvos vyriausiojo archyvaro tarnybos nuostatų patvirtinimo“ ir Vaizduojamųjų menų generalinio direktorato generalinis direktorius Isaac Sastre de diego, vadovaudamasis 2020 m. rugsėjo 22 d. Karališkuoju dekretu Nr. 861 (paskelbtas oficialiame valstybės leidinyje 2020 m. rugsėjo 23 d.), 2020 m. gegužės 5 d. Karališkuoju dekretu Nr. 509 dėl Kultūros ir sporto ministerijos hierarchinės struktūros (paskelbta oficialiame valstybės leidinyje 2020 m. gegužės 7 d.), pagal 2020 m. spalio 16 d. įsakymą Nr. CUD/990/ atstovaujantis Ispanijos Karalystės Kultūros ir sporto ministerijai toliau memorandume vadinamos Šalimis,

siekdamos sustiprinti dviejų valstybių ryšius ir skatinti bendradarbiavimą dokumentinio paveldo ir dokumentų valdymo srityse, savo galių ribose, lygybės, abipusės pagarbos ir naudos pagrindu,

atsižvelgdamos į bendros istorijos svarbą bei siekdamos glaudesnio dvišalio bendradarbiavimo tarp Ispanijos valstybės archyvų ir Lietuvos vyriausiojo archyvaro tarnybos

sudarė šį susitarimo memorandumą.

1

Šalys siekia skatinti bendradarbiavimą projektuose, per kuriuos būtų identifikuoti ir atgaminti dokumentai, atspindintys bendrą Ispanijos ir Lietuvos istoriją, ir apsikeista šių dokumentų skaitmeninėmis kopijomis.

Šalys taip pat gali susitarti plėtoti kitas bendradarbiavimo formas, tokias kaip mokymai, restauracija, dokumentų konservavimas ir išsaugojimas tradiciniu ar skaitmeniniu formatu.

2

Šalys siekia skatinti keitimąsi sričių, nurodytų šio sutarimo memorandumo 1 straipsnyje, ekspertais.

3

Šalys įsipareigoja pritaikyti šį sutarimo memorandumą praktikoje, remdamosi abipusiškumo principu ir šalyse galiojančiais teisės aktais.

4

Identifikavusios ir išstudijavusios būtinus šaltinius, Šalys gali apsikeisti Lietuvos valstybės archyvuose ar Ispanijos valstybės archyvuose saugomų dokumentų, susijusių su bendra Lietuvos ir Ispanijos istorija, kopijomis.

5

Šalys gali bendradarbiauti organizuodamos profesinius mokymus ir veiklas, viešinčias informaciją apie abiejų šalių istoriją ir kultūrą.

1



6

Šiam sutarimo memorandumui vykdyti Šalys gali pasirašyti detalias veiklos programas remdamosi kiekvienos iš Šalių prioritetais, kuriose bus detalizuotos išlaidų atsakomybės finansuojant bet kurią iš veiklų.

Šalys gali pasirašyti tiek programų, kiek bus būtina. Išlaidas, kylančias iš šio sutarimo memorandumo, kiekviena Šalis įsipareigoja padengti atsižvelgdama į valstybės įstatymus ir tam skiriamą metinį biudžetą.

7

Šis sutarimo memorandumas nenumato jokių investicijų į įrangą.

8

Sutarimo memorandumas gali būti keičiamas ir pildomas abipusiu Šalių sutarimu, įforminant atskirais dokumentais, kurie laikomi neatskiriama šio sutarimo memorandumo dalimi.

9

Šis memorandumas nedarys įtakos kitoms veikloms, kylančioms iš kitų dvišalių susitarimų tarp Šalių valstybių.

10

Šis Sutarimo memorandumas pasirašytas sustiprinti bendradarbiavimą tarp Šalių ir bus nelaikomas tarptautine sutartimi 1969 m. Vienos konvencijos dėl tarptautinių sutarčių teisės prasme ir nedarys įtakos nacionaliniams įstatymams arba Šalių įsipareigojimams pagal tarptautinę teisę.

11

Šis sutarimo memorandumas bus taikomas nuo jo pasirašymo dienos ketverių (4) metų periodui. Memorandumo taikymas bus pratęsiamas automatiškai tokiam pačiam laikotarpiui, nebent viena iš Šalių likus ne mažiau kaip šešiams mėnesiams iki šio sutarimo memorandumo galiojimo pabaigos datos kitai Šaliai pateiks rašytinį pranešimą dėl ketinimo nutraukti sutarimo memorandumo galiojimą. Memorandumo nutraukimas nedarys įtakos pradėtiems ar baigtiems projektams ar veikloms, – nebent Šalys susitars kitaip.

Šis sutarimo memorandumas pasirašytas dviem (2) egzemplioriais anglų, lietuvių ir ispanų kalbomis, po vieną (1) kopiją kiekvienai Šaliai. Kilus nesutarimų dėl šio sutarimo memorandumo aiškinimo, bus vadovaujama tekstui anglų kalba.

Data:  
Vieta: Vilnius

Data:  
Vieta: Madrid

Kristina Ramonienė  
**Lietuvos vyriausiojo archyvaro  
tarnyba**

Isaac Sastre de diego  
**Ispanijos Karalystės Kultūros ir  
sporto ministerija**

2

